

**Sáttmáli**  
**millum**  
**Føroya Skipara- og Navigatørfelag (FSN)**  
**og**  
**Reiðarafelagið fyri Farmaskip (RFF)**  
**2015**

**Høvuðssáttmáli**

**§ 1 Sáttmálaøki**

Stk. 1. Hesin sáttmálin er bert galdandi fyri limir í Føroya Skipara og Navigatørfelag og Reiðarafelagið fyri Farmaskip.

Stk. 2. Hesin sáttmáli einsamallur er ikki galdandi fyri skip í fráländavinnuni, men skulu serreglurnar í tí sáttmálanum byggja á henda sáttmálan.

**§ 2 Starvsseting**

Stk. 1. Skiparar og stýrimenn verða settir í starv eftir teimum treytum, sum lóggáva og sáttmáli áseta. Tann starvssetti skal hava útflyggjað eitt eintak av starvsavtaluni, ið er undirskrivað av arbeiðsgevaranum.

Stk. 2. Hesin sáttmálin broytir onki í verandi lønar- og frítíðarviðurskiftum og starvstreytum annars hjá limum FSN's í tann mun, sum hesi viðurskifti og treytir eru betri, enn sáttmálin ásetur.

**§ 3 Sjúka, vanlukkuutilburðir og eftirsitiløn**

Stk. 1. Má skipari/stýrimaður mynstra av orsakað av sjúku ella vanlukku, sum reiðaríð heftir fyrri sbrt. Sjómanslógini (Løgtingslóg um sjómenn, nr. 4 frá 15.01.1988 við seinni broytingum), fær hann hýru og røktarsamsýning sambært stk. 2.

Stk. 2. Røktarsamsýningin verður at rinda soleiðis:

Minni enn 5 ára starvstíð 3 mánaðir  
Eftir 5 ára starvstíð 4 mánaðir  
Eftir 7 ára starvstíð 5 mánaðir  
Eftir 10 ára starvstíð 6 mánaðir

Stk. 3. Um skipari ella stýrimaður doyir, meðan hann er í starvi, eigur hjúnarfelagi ella børn undir 18 ár, sum hann hevur skyldu at upphalda, rætt til eftirsituløn í upp til 3 mánaðir. Hevur hann verið í reiðarínum í 5 ár sum yvirmaður, hava tey rætt til eftirsituløn í upp til 4 mánaðir. Aftaná 7 ár, 5 mánaðir og aftaná 10 ár, 6 mánaðir. Uppspard frítíð verður at rokna sum verandi umframt omanfyri nevnda.

#### **§ 4 Trygging av ognum**

Við skipabrot ella annan skaða, sum t.d. eldsbruni og líknandi, rindar tryggingin hjá reiðarínum skipara/stýrimanni fyri mistar ognir sambært galdandi sjómansløgtingslóg.

#### **§ 5 Uppsagnir**

Stk.1. Uppsagnarfreistin frá reiðara er 1 mánaður til tann seinasta í einum mánaða í fyrstu 6 mánaða starvstíð, og 3 mánaða uppsøgn til seinast í einum mánaði eftir 6 mánaða starvstíð. Uppsagnartíðin verður longd við 1 mánaða fyri hvørt 3. starvsárið, tó longst í 6 mánaðir. Uppsøgn frá skipara/stýrimanni skal gevast við 1 mánaða freist til seinast í einum mánaða. Samsýningin í § 41 í lóg um sjómenn kann mótrøknast hesi uppsagnartíð.

Sjófólk, sum longu hava vunnið rættindi í mun til § 41 í sjómannelógini, missa tó ikki hesi rættindi. Hesi sjófólk eru sett í starv í ávíkavist 2001, 1998 ella 1995.

Stk. 2. Verður skipari ella stýrimaður uppsagdur av reiðarínum uttanlands, rindar reiðaríð heimferðina til hansara bústað. Hevur hann ikki mishildið tænuavtaluna, hevur hann rætt til hýru í 3 mánaðir aftaná upphald starvsins. Hetta kemur ikki í nýtslu, um so er, at hann er uppsagdur, tí hann hevur mishildið tænuavtaluna.

Stk. 3. Tá uppsøgn er grundað á, at skipið verður lagt, er í dokk ella tílíkt, byrjar uppsagnarfreistin fyri skipara/stýrimenn, ið hava verið meira enn 1 ár í reiðarínum, ikki fyrr enn skipið ella viðkomandi er komið heim til sín bústað.

Stk. 4. Skipari og stýrimaður eru skyldugir at fara við tí skipi, reiðaríð ásetur og at verða fluttur frá einum skipi til annað.

Stk. 5. Fyri ein skipara ella stýrimann, sum er heima og sigur upp, áðrenn hann skal mynstra aftur, steðgar starvstíðin og við tí rættindini til hýru, tá frítíðin, hann hevur til góðar, er greidd, um so er, at tað ikki ber reiðarínum til at fáa hann umborð á eitt av hinum skipunum í reiðarínum innanfyri restina av tí í stk.1. ásettu uppsagnarfrest.

Stk. 6. Heldur skipari ella stýrimaður ikki uppsagnartíð sína, skal viðkomandi rinda reiðarínum gjald svarandi til løn helvtina av uppsagnartíðini.

Stk 7. Um so er, at tað sum nevnt er í stk. 4 og 5 hevur við sær ferðaútreiðslur til og av skipi, rindar reiðaríð hesar útreiðslur.

Stk. 8. Støðug uppsøgn, tað er uppsøgn, ið verður tikin upp aftur t.d. 3. hvønn, ella hvønn mánað, er ógyldug.

Stk. 9. Nýtsla av rúsevnum í arbeiði, og undir ferðing til skipið, kann hava við sær uppsøgn alt fyri eitt uttan krav um hýru.

Stk. 10. Avspáking vunnin í uppsagnartíðini er partur av uppsagnartíðini frá reiðara. Avspáking vunnin áðrenn uppsøgnina telur ikki við í uppsagnartíðina frá manning.

## **§ 6 Tagnarskylda**

Skipari og stýrimaður hava tagnarskyldu viðvíkjandi øllum, ið hevur við reiðaríð at gera, so sum farmagjald, avskipari, móttakari og annað. Brot á tagnarskylduna kann føra uppsøgn við sær.

## **§ 7 Maki**

Stk. 1. Hevur skipari ella stýrimaður verið í reiðarínum í meira enn 1/2 ár, kann viðkomandi eftir avtalu við reiðaran hava makan við umborð í í mesta lagi 3 mánaðir um árið.

Stk. 2. Verður makin umborð í meira enn 3 mánaðir umborð, verður kostpeningur goldin til skipið. Flutningsútreiðslur, ábyrgd og trygging eru reiðarínum óviðkomandi.

Stk. 3. Omanfyri nevnda er tó treytað av, at umstøðurnar umborð gera hetta gjørligt, og at skipið ikki er í vinnu, um treytar serliga førleikar til tey, sum eru við skipinum.

## **§ 8 Arbeiðstíð**

Stk. 1. Fasta mánaðarhýran fyri skipara og stýrimenn er fyri 11 tíma arbeiði um samdøgrið.

Stk. 2. Arbeiðstíðin verður lögð til rættis av skiparanum.

Stk. 3. Meðan lastað og lossað verður, skal altíð ein navigatørur vera á vakt.

Stk. 4. Um skipari / stýrimaður av ávísari orsök noyðist at luttaka í arbeiði á landi (lossing/lasting, krøkja í/krøkja úr, koyra truck e.l.), verður hann løntur sambært §10, stk.1.

## § 9 Fríðagar og frítíð

Stk. 1. Fyri hvørjar 30 dagar umborð fáa skipari og stýrimaður 30 fríðagar. Íroknað hesum fríðøgum er frítíð sambært løgtingslóg um frítíð við løn nr. 30 frá 7. apríl 1986 við seinni broytingum.

Stk. 2. Skipari og stýrimenn hava rætt til at halda 26 samanhangi fríðagar pr. 30 dagar útmynstring.

Stk. 3. Skipari og stýrimenn hava rætt til at avspáka ikki hildna frítíð. Í samráð við reiðariíð kann ikki hildin frítíð verða útgoldin.

Stk. 4. Um fríðagatalið sambært Løgtingslóg um frítíð við løn broytist, verða broytingar at umrokna til fríðogn pr. 30 arbeiðsdagar og lagdar afturat ella tiknar av tí samlaða fríðagatalinum. Fríðognini verða roknað sum:

fríðogn = + - fríðagatal / (miðal útmynstringar dagatal um árið) x 30

Stk. 5. Reiðariíð verður at leggja frítíðina tilrættis soleiðis, at eftir 10 vikur útmynstring eigur viðkomandi fría ferð og frí eftir stk. 1. við somu føstu mánaðarløn, sum undir útmynstring. Verður skift týttari, verður tað uttan kostnað fyri reiðariíð.

Stk. 6. Ferðadagar útyvir 1 ferðadag telja sum 0-dagar. Tað vil siga, at løn verður goldin fyri dagin, men fríðagur ikki upptjentur.

Stk. 7. Í sigling upp á Føroyar kann útmynstringartíðin verða styttri eftir avtalu við reiðariíð.

Stk. 8. Fyrsti fríðagurin er dagurin aftan á heimkomu til heimland sjómansins, og seinasti fríðagurin er dagurin fyri, viðkomandi fer úr heimlandi sjómansins.

Stk. 9. Frítíð skal verða avtalað millum skipara/stýrimann og reiðariíð í seinasta lagi 20 dagar áðrenn ætlaða avmynstring.

Stk. 10. Fyri útmynstring longri enn 10 vikur verður latið 1/3 fríðag pr. dag fyrstu 14 dagarnar og 2/3 fríðag pr. dag fyri eftirfylgjandi dagar.

## § 10 Yvirtíð

Stk. 1. Fyri arbeiði, sum skipari/stýrimaður arbeiðir yvir 11 tímar í einum samdøgri, verður útiðartímalønin roknað sum mánaðarløn/173 x 1,2. Afturat hesum verður goldið frítíðarískoyti smb. galdandi lóg um frítíð við løn, í lötuni 1,5%

Stk. 1a. Fyri skip í bólkunum 1 og 2 verður tó víst til § 14.

Stk. 3. Forvunnin yvirtíð kann í samráð við reiðaríð umroknast til frítíð soleiðis:  $2/3 \times 8$  yvirtímar = 8 vanligar tímar = 1 frídag.

Stk. 4. Uppspard frítíð kann, í samráð við reiðaríð, verða útgoldin.

## § 11 Skeiðvirksemi

Stk. 1. Fyri skiparar og stýrimenn við upp til 2 ára starvstíð hava hesi skyldu í álmanakkaárinum eftir boðum frá reiðarínum at nýta upp til 7 álmanakkadagar av frídøgunum til skeiðsvirksemi. Eftir 2 ára starvstíð hava skipari og stýrimenn skyldu til eftir boðum frá reiðarínum í álmanakkaárinum at nýta upp til 4 álmanakkadagar av frídøgunum til skeiðsvirksemi.

Allir frídagar, sum verða nýttir umframt hesar geva rætt til ein frídag.

Fyri skeiðsútreiðslur yvir kr. 25.000, hildnar fyrstu ~~tvey~~ 2 árinu eftir fyrsta starvssetanardag sum navigatørur hjá reiðaranum, hevur reiðarin rætt at krevja hesar skeiðsútreiðslur aftur frá navigatørinum, um hann, verður afturgjaldsskipan gjørd um fólk sigur seg úr starvi ella av lógligari grund verður burturvístur innan fyri 4 fyrstu setanarárinu, ~~tó í mesta lagi ein mánaðarløn.~~ Skeiðsútreiðslur eru kostnaðurin fyri skeiðini, ferðing og upphald.

Afturgjaldskravið verður niðurskrivað soleiðis í mun til starvssetanartíðina:

- til og við 3. setanarárið sum navigatørur kunnu verða kravd 100%
- 4. setanarárið sum navigatørur, kunnu verða kravd 75%

Eftir 4. setanarárið sum navigatørur, kann einki verða kravt aftur.

Afturgjaldingin skal tó í mesta lagi svara til eina mánaðarløn íalt. Mánaðarlønin er lønin, sum navigatørurin verður løntur við, tá hann sigur seg úr starvi ella verður burturvístur.

Reiðarin hevur skyldu til skrivliga at kunna navigatørin um omanfyri nevndu afturgjaldingarreglur. Skeiðsútreiðslurnar eru kostnaðurin fyri skeiðini, ferðing og upphald.

Stk. 2. Eftirlit í sambandi við nýbygging, fundir við reiðaríð og tílíkt virksemi, sum ikki beinleiðis kann kallast skeið/útbúgving, kemur ikki undir hesa reglu.

Stk. 3. Hevur skipari ella stýrimaður við árslok ikki biðið reiðaríð um at sleppa at nýta møguligar avlopsdagar (av teimum 7/4) til viðkomandi útbúgvingarendamál næsta álmanakkaár, detta hesir avlopsdagar burtur sum skeiðdagar, men varðveitast sum frídagar.

Stk.4. Skipari ella stýrimaður avtala við reiðaríð um teir í stk. 3 nevndu avlopsdagar, og skulu teir nýtast áðrenn árslok næsta ámanakkaár.

Stk. 5. Vil reiðaríð hava skipara ella stýrimenn á skeið longur enn 7/4 dagar, galda hesar reglur:

- Varar skeiðið longur enn eina viku, skulu leygardagar og sunnudagar ikki nýtast av frídøgunum.
- Varar skeiðið longur enn 4 samanhangi vikur, og tað eftir hetta verða skeið 4 teir fyrstu dagarnar í vikuni, so verður 5. dagurin í vikuni ikki tikin av frídøgunum.

## § 12 Lønartalva

Stk. 1. Lønartalvan er at síggja í fylgiskjalinum til henda sáttmála, og er at meta sum partur av hesum sáttmála.

Stk. 2. Fasta mánaðarhýran er fyri vanligu arbeiðstíð sbrt. § 8, stk. 1.

Stk. 3. Skiparin skal vera hægst lønti maður umborð við eini lön, ið er minst 5% hægri, enn næsthægst lønta starv.

Stk. 4. Aldursviðbøtur verða roknaðar frá setanardegi til uppsagnardag. Tó verður aldursviðbót, sum ein hevur vunnið í reiðarínum, roknað uppí, um so er, at viðkomandi er farin úr reiðarínum orsakað av honum ikki skyldugari orsök, ella skúlagongd og líknandi.

Stk. 5. Stýrimaður ella skipari, sum uttan skuld ella ynski fær eina bíðitíð aftaná endaða frítíð, fær sína vanligu hýru.

Stk. 6. Fyri tilkallivakt verður fyri hvønn vakttíma latið 27,00. Verður stýrimaður tilkallaður, verður latið úrtíðarlön fyri minst 2 tímar. Við tilkallivakt er at skilja, at stýrimaður við í mesta lagið 20 min freist kann møta á arbeiðsstaðnum.

## § 13 Skipan fyri skipsvirmenn uttan neyðuga siglingstíð

Skipsvirmenn uttan neyðuga siglingstíð eru sum meginregla fevndir av høvuðssáttmálanum, tó við teimum ásetingum, sum her eru tilskilaðar.

Stk. 1. Útmynstringarskipanin er 2-1, soleiðis at skilja, at fyri hvørjar 30 dagar umborð fáa skipsvirmenn eftir hesi skipan 15 frídagar. Onnur skipan kann verða nýtt, um partarnir eru samdir um hetta.

Stk. 2. Reiðaríð verður at leggja frítíðina til rættis soleiðis, at eftir 3 mánaða útmynstring eigur viðkomandi fría ferð og frí eftir stk. 1 við somu føstu mánaðarlön, sum undir útmynstring. Verður skift týttari, verður tað uttan kostnað fyri reiðaríð.

Stk. 3. Lønin er ásett í lønartalvuni við 2-1 skipan. Um onnur skipan verður avtalað, eigur lønin at vera tillagað samsvarandi hesari. Upphæddin hækkar framyvir við sama %-stigi sum lønartalvan.

Stk. 4. Skipsyvirmaðurin hevur rætt til at fáa frálæru í øllum viðkomandi skipanum umborð, og áleggur tað reiðarínum at bera so í bandi, at hetta kann lata seg gera.

Stk. 5. Setanin og ásetingarnar í hesi grein eru bert galdandi í tíðarskeiðnum til yvirmaðurin hevur siglt sær fyrsta vinnubrævið til, ávíkavist STCW III/2 fyri maskinmeistarar og STCW II/1 fyri stýrimenn. Um viðkomandi heldur fram í starvi eftir hetta, er hetta at meta sum nýggj setan, har sáttmálaviðurskiftini og lønin verða sambært vanligu ásetingunum í høvuðssáttmálanum.

### § 14 Viðbøtur

Stk. 1. Fyri sigling í bólki 1 og 2 verða teir, sum ganga vakt, latnar hesar mánaðarligu viðbøtur fyri yvirtíð, um færri enn tríggir vaktgangandi eru umborð á skipinum:

Galdandi frá 1. mars 2015

	Skipari	Yvirstýrimaður	1. stýrimaður
Bólkur 1	2.580 krónur	2.356 krónur	2.131 krónur
Bólkur 2	2.804 krónur	2.580 krónur	2.356 krónur

Galdandi frá 1. mars 2016

	Skipari	Yvirstýrimaður	1. stýrimaður
Bólkur 1	2.638 krónur	2.409 krónur	2.179 krónur
Bólkur 2	2.867 krónur	2.638 krónur	2.409 krónur

Viðbøturnar hækka framyvir við sama % stigi sum lønartalvan.

### § 15 Eftirløn

Stk. 1. Reiðarið flytir vegna manningina 8% til eina av báðum þørtum góðkenda eftirlønarskipan. Eftirlønargevandi er grundhýran sambært lønartalvuni umframt tær viðbøtur, sum eru nevndar í §2, stk. 3 í sersáttmálanum fyri frálándavinnuna (Multi purpose standby, supply- og ankarhandler vessels).

Stk. 2 Eftirlønin verður flutt samstundis sum lønin verður goldin.

### § 16 Kostpeningur

Stk. 1. Í tænastu umborð, meðan skipið er heima og kostur ikki fæst, verður goldið kr. 110,00 um dagin.

Stk. 2. Í tænastu heimanífrá, tá kostur ikki fæst, verður goldið kr. 210,00 um dagin.

Stk. 3. Um skipari/stýrimaður ikki kunnu búgva heima, ella umborð undir hóskandi umstøðum, meðan skipið er til umvælingar, verður hóskandi vist í landi goldið av reiðarínum.

### **§ 17 Skifta skip**

Stk. 1. Tá ið skift verður frá einum skipi til annað, eigur skipari/stýrimaður vanliga hýru í bíðitíðini.

Stk. 2. Er maður heimanífrá, fær hann innivist og kost goldið av reiðarínum.

### **§ 18 Krígsøki**

Kemur skipið í økið lýst fyri krígsvanda, skulu Føroya Skipara- og Navigatørfelag og Reiðarafelagið fyri Farmaskip taka málið upp beinanvegin.

### **§ 19 Avloysing**

Tá ið stýrimaður virkar í hægri starvi, verður hann løntur við tí hýru og frítíð, ið svarar til hægri starvið.

### **§ 20**

Feløgini viðurkenna tað samfelagsgagnliga í, at praktikantar kunnu vera partur av manningini, treytað av, at hetta ikki ávirkar fasta manningartalið.

### **§ 21 Útgjalding**

Stk. 1. Skipari og stýrimenn hava rætt til at fáa hýruna útgoldna í seinasta lagi tann 1. í mánaðinum, aftaná at hon er forvunnin.

Stk. 2. Verður hýran goldin aftaná 10. í mánaðinum, skulu 1,5% leggjast afturat og annars 1,5% fyri hvønn byrjaðan mánað, resthýran ikki er goldin.

### **§ 22 Limagjald**



FSN og RFF eru samdir um, at reiðaríð hevur skyldu til at taka tað til eina og hvørja tíð galdandi limagjald av lønini hjá skipara og stýrimonnum og rinda FSN tað, so hvørt avroknað verður.

### **§ 23 Trygdargrunnur**

FSN boðar RFF frá, um partar av lønini skulu fara í trygdargrunn ella ikki. Eisini verður sagt frá, hvussu stórir parturin sum prosent av lønini skal vera.

### **§ 24 Broytt viðurskifti og limaskapur**

Stk. 1. Um so er, at viðurskifti, sum liggja til grund fyri sáttmálan, broytast munandi, kann annar parturin taka málið upp við hin partin.

Stk. 2. Partarnir eru samdir um, at teir hava felags áhuga í, at sjómenn og reiðarar eru skipaðir í ávíkavist fakfelag og reiðarafelag.

Partarnir skulu eftir tørvi kunna um fyrimunirnar við at vera við í felagsskapi. Eisini skulu partarnir virka fyri at tryggja, at sáttmálin verður hildin.

### **§ 25 Gerðarrættur**

Stk. 1. Stingur ósemja seg upp partanna millum, hvussu sáttmálin er at skilja, skulu partarnir í fyrstu atløgu royna at greiða ósemjuna við beinleiðis samráðingum.

Stk 2. Ivaspurningar um tulking av sáttmálanum verða at leggja fyri Fasta Gerðarrættin.

### **§ 26 Sersáttmálar**

Stk. 1. Føroya Skipara- og Navigatørfelag og Reiðarafelagið fyri Farmaskip eru samd um, at skiparar/stýrimenn kunnu gera sersáttmála beinleiðis við reiðaríð.

Stk. 2. Treytin fyri einum slíkum sersáttmála er:

a) At grundreglurnar eru tær somu sum í høvuðssáttmálanum

b) At avtalan, ið verður gjørd, samanlagt ikki er verri enn høvuðssáttmálin

c) At hóast limirnir hava sersáttmála, at teir tó hava skyldu til at rinda tað til eina og hvørja tíð galdandi limagjald til Føroya Skipara- og Navigatørfelag.

d) At uppsøgn av avtaluni fylgir høvuðssáttmálanum

e) Har eginavtalur eru gjørdar millum sjófólk og reiðari, verður henda tikin upp tey ár, kollektivar sáttmálasamráðingar annars eru. Miðað verður ímóti, at hon verður tikin upp innan 6 mánaðir eftir, at kollektivu sáttmálasamráðingarnar eru loknar.

Umframt dagføring av eginavtaluni, skal samrøðan innihalda eina meting av førleikunum hjá sjófólkinum og framtíðar menningarmøguleikar. Tá talan er um sjófólk eldri enn 60 ár verða eisini móguligar tillagingar í setanarviðurskiftunum viðgjørdar.

f) Um sjófólk ynskja at ráðføra seg við yrkisfelag sítt, um avtaluna ella broytingar í henni, skulu tey hava høvi til tess. Yrkisfelagið hevur tagnaðarskyldu um øll viðurskifti í avtaluni.

## § 27 Gildi

Stk. 1. Hesin sáttmáli kemur í gildi 1. mars 2015 og kann sigast upp frá báðum pørtum við 3 mánaða varningi, fyrstu ferð til 1. mars 2017.

| Tórshavn, 9. mars 2015 ([Grein 11, stk 1 varð broytt í semju millum feløgini tann 21. juni 2016.](#))

Føroya Skipara- og Navigatørfelag  
og  
Reiðarafelagið fyri Farmaskip

## **Protokollat 1**

Reiðarafelagið fyri Farmaskip og Føroya Skipara- og Navigatørfelag mæla bæði reiðara og navigatøri til at syrgja fyri, at skaptir verða móguleikar fyri, at útbúgvingin hjá navigatørunum alla tíðina verður dagførd. Hetta við at luttaka á viðkomandi innanhýsis og uttanhýsis skeiðum av bæði leiðsluligum og tøkniligum/fakligum slag.

Hvat viðvíkur vali av viðkomandi eftirútbúgving, sambært grein 22 í sáttmálanum millum partarnar, kunnu partarnir vegleiðandi nevna eftirútbúgving innan fylgjandi øki: Fyrisiting, leiðslu, samskipti, EDV, fígging/løgfrøði, mál, arbeiðsumhvørvi og tøknilig skeið. Harumframt skeið, sum Søfartsstyrelsen og AMU bjóða.

Tórshavn, tann 18. mars 1999

Føroya Skipara- og Navigatørfelag  
og  
Reiðarafelagið fyri Farmaskip